



The Ottawa  
Bonsai Society

Société de  
bonsai d'Ottawa

In this Issue  
Dans ce numéro

Steering Group Notes – Le Mot de votre Conseil directeur	1
This month – Ce mois-ci	2
Swap Shop – Marché aux puces	2
Evening Open Bonsai Workshops – Soirées d'ateliers libres sur les bonsai	3
Schedule of meetings, courses and workshops in 2013 – Calendrier des réunions des cours et des ateliers en 2013	3
New Members – Nouveaux membres	3
Intermediate Forest Bonsai Seminar – Séminaire de bonsai de niveau intermédiaire sur la création d'une forêt	4
Bonsai Development Workshop – Atelier sur la formation d'un bonsai	5
Publicity – Publicité	6
Meeting Location – Lieu des rencontres	7
Executive – Exécutif	7
Contact Us – Nous joindre	7

# NEWSLETTER - BULLETIN

## April - Avril 2013

Volume 28, no. 06

Dedicated to promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsai.

### Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the March program.

Duart Crabtree called the March Membership Meeting to order and explained that Vianney Leduc was unable to attend for personal reasons. On short notice Mike O'Connor kindly agreed to give a presentation on 'Collecting' (pre-bonsai trees) and Gord Williams, a presentation 'Signs of Aging' for the evening programs.

Duart mentioned that he had received information from the Ferguson Forest Center and it is still not certain if enough suitable plant material will be available for members for the forest workshop scheduled for June 3. Duart undertook to make a summary of available plant material before the next meeting and invited Mike to open the evening program.

Mike readily admits to being a "collector of things". With respect to plant material for bonsai, Mike likes to collect trees in nature and looks for stunted trees with attractive bark that may have struggled under adverse conditions, just to survive.

Mike prefers hardy Canadian species such as Jack Pine, Eastern Red Cedar (Juniperus Virginiana), Tamarack, white Cedar and, if he can find it, Pitch Pine. He looks for material on hills, alvars, and in Hydro cuts. Most species can be collected in spring; however, it is better to collect Juniper in late summer and Tamarack in wet areas in the fall. Pitch Pine may be collected at any time of year.

An assortment of tools is necessary. One might not think to bring a crowbar until it is necessary to pry rocks apart to recover roots. Gravel, sand, and soil containing the right mycorrhizal fungi should also be collected with each tree. Mike strives to 'leave no trace' from his collecting. For survival of the collected tree, it is best not to style or repot for two years.

Mike showed images taken in his own backyard of his collection. Most trees are at the pre-bonsai stage. Mike knows that White Pine is not as

popular with bonsai enthusiasts as other Pines (because of its longer inter-node distance) but his favorite tree is a delicate White Pine with undeniable appeal. It is virtually impossible to find such plant material in nurseries and it demonstrates what nature can do. Thank you, Mike and be assured that there are many of us 'Collectors' still in the closet!

Gord opened the second half of the evening program by asking us to examine signs of age in the image of an elderly woman's face. She probably did not have an easy life but she looked 'at ease' and her face had a classic beauty. He then showed the face a very young baby - adorable, but not beautiful. Just as signs of age give us unique character and value, so these signs impart character and interest to plant material.

Gord illustrated with images of trees in nature that upper branches survive,

*(Continued on page 2)*

NEXT  
MEETING

Join us on  
Monday  
April 15, 2013  
at 7 p.m.

**New location**  
**Ron Kolbus**  
**Lakeside Centre**



PROCHAINE  
RENCONTRE

Le lundi  
15 avril 2013  
à 19 h

**Nouveau lieu**  
**Centre Ron**  
**Kolbus Lakeside**



internodes become smaller. Trunks develop taper and nebari consistent with stability. The poise of lower branches moves from vertical toward horizontal. Other characteristics such as dense ramification, domed crown, negative spaces, and textured bark are marks of ageing. Damage and hollow

cavities are the ravages of time.

To quote Gord, "our objective is to have a mature-looking tree in a pot, not a young-looking tree in a pot". Observations of trees in nature help us to create more impressive and convincing compositions. The analogy

between the face of the woman and maturity of a tree was brilliant. Thank you, Gord!

*Duart Crabtree*

THIS MONTH - CE MOIS-CI

Jennifer Jackson Fevens had the opportunity of studying junipers with Ryan Neil, a rising American bonsai star. She will share the highlights of her experience in the first part of the program.

The second part of the program will be dedicated to our annual swap sale where members can bring any bonsai related items to sell. Members can bring trees, tools, books and pots to sell. This is a fun activity to start spring!

Jennifer Jackson Fevens a eu l'occasion d'étudier les genévriers avec Ryan Neil, une vedette montante du bonsai aux USA. Dans la première partie du programme, elle partagera avec nous les points forts de son expérience.

La deuxième portion du programme sera consacrée à notre marché aux puces annuel, l'occasion rêvée pour nos membres d'apporter les articles à bonsai qu'ils ou qu'elles aimeraient vendre : des arbres, outils, livres, revues ou pots. Voilà une façon agréable de commencer le printemps!

*Vianney Leduc*

APRIL 15, 2013

As in previous years, we will be having our annual swap shop as part of the April meeting. This is an opportunity for members to sell, buy or exchange bonsai material such as pots, books, magazines, tools, stands, soil, wire, cuttings and even bonsais.

In May and June, we will be holding a seminar on forest bonsai. In that context, it would great if members who have flat bonsai pots or slabs, or potted plants suitable for forests or group plantings which they don't plan to use, to make them available to others in the club. In order to help us set up the required number of tables for the swap shop of April 15, it would be appreciated if those who plan to sell material were to inform me in advance. Just send me an E-mail indicating the space you would need for the material you hope to sell.



LE 15 AVRIL 2013

Comme les années précédentes, nous allons tenir notre boutique d'échange annuelle dans le cadre de la réunion d'avril. C'est l'occasion pour les membres de vendre, acheter ou échanger du matériel de bonsai tels que pots, livres, revues, outils, supports, substrat, fil à ligaturage, boutures et même des bonsais.

En mai et juin, nous organiserons un séminaire sur la création d'une forêt. Dans ce contexte, il serait très bon que les membres qui ont des pots à bonsai peu profonds ou des dalles, ou encore des plantes en pots convenant à des forêts ou de plantations de groupe qu'ils n'envisagent pas d'utiliser, de les rendre accessibles à d'autres membres du club. Afin de nous aider à mettre en place le nombre requis de tables pour la boutique d'échange du 15 avril, il serait apprécié que ceux ou celles qui ont l'intention de vendre du matériel m'en informent à l'avance. Il suffit de m'envoyer un courriel indiquant l'espace dont vous aurez besoin pour le matériel que vous espérez vendre.

*Yvon Bernier — ycbernier@videotron.ca*

## EVENING OPEN BONSAI WORKSHOPS



Again this year, the Ottawa Bonsai Society will be holding four special evening workshops where members and non-members will have the opportunity of doing work on their trees with the assistance of senior members of the Society. This will be the occasion to repot, wire, prune or pinch your trees or even to receive guidance in their styling or restyling. Bonsai wire will be available and tools will be shared among participants as needed but you will need to bring your own pots and soil if you wish to repot trees in new containers. A small quantity of soil will be available for those who have none. Those workshops will be held in the Ron Kolbus Lakeside Centre on the dates marked: *Evening open workshop*, in the Schedule below. There is no need to register in advance to participate in those workshops:

## SOIRÉES D'ATELIERS LIBRES SUR LES BONSAÏ

À nouveau cette année, la Société de bonsaï d'Ottawa tiendra quatre ateliers spéciaux de soirée où les membres et les non-membres auront l'occasion d'effectuer du travail sur leurs arbres avec l'aide de membres expérimentés de la Société. Ce sera alors l'occasion de rempoter, ligaturer, tailler ou pincer vos arbres ou même de vous faire conseiller pour leur mise en forme. Du fil pour ligaturage sera disponibles et des outils seront mis en commun suivant les besoins, mais vous devrez apporter vos propres pots et le substrat nécessaire (terreau à bonsaï) si vous souhaitez repoter des arbres dans de nouveaux récipients. Une petite quantité de substrat sera disponible pour ceux et celles qui n'en auraient pas. Ces ateliers seront tenus au Centre Ron-Kolbus-Lakeside aux dates identifier : *Atelier libre*, dans le calendrier plus bas. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance pour y participer :

### Schedule of meetings, courses and workshops in 2013 at the Ron Kolbus Lakeside Centre

**Monday, April 15:** Regular monthly meeting

**Monday, April 22:** Evening open workshop [6:30-9:30p.m.]

**Monday, April 29:** Evening open workshop [6:30-9:30p.m.]

**Monday, May 13:** Forest bonsai seminar, Part 1 [6:00-9:30p.m.]

**Saturday, May 25:** Development workshop (for beginners)[9:00a.m.-4:00p.m.]

**Monday, May 27:** Regular monthly meeting—Evening open workshop

**Monday, June 3:** Forest bonsai seminar, Part 2 [6:00-9:30p.m.]

**Monday, June 17:** Regular monthly meeting, AGM—Evening open workshop

Regular monthly meetings are from 7:00 to 9:00 p.m.



### Calendrier des réunions des cours et des ateliers en 2013 au Centre Ron-Kolbus Lakeside

**Le lundi 15 avril :** Rencontre mensuelle régulière

**Le lundi 22 avril :** Atelier libre [18h30 à 21h30]

**Le lundi 29 avril :** Atelier libre [18h30 à 21h30]

**Le lundi 13 mai :** Séminaire sur la création d'une forêt, 1<sup>e</sup> partie [18h à 21h30]

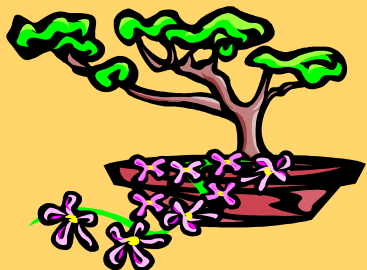
**Le samedi 25 mai :** Atelier de développement (pour débutants), [9h à 16h]

**Le lundi 27 mai :** Rencontre mensuelle régulière—Atelier libre

**Le lundi 3 juin :** Séminaire sur la création d'une forêt, 2<sup>e</sup> partie [18h à 21h30]

**Lundi le 17 juin :** Réunion mensuelle régulière, AGA—Atelier libre

Les rencontres mensuelles régulières sont de 19h à 21h.



## NEW MEMBERS

A warm welcome is extended to :

## NOUVEAUX MEMBRES

Nous souhaitons la bienvenue à :

Hilal Ahmed  
Stephen Belliveau  
Louise Berthiaume et Jean-Claude Boton  
Richard Martin  
Paul-H. Rousseau

## INTERMEDIATE FOREST BONSAI SEMINAR MAY 13, AND JUNE 3<sup>RD</sup> 2013



## SÉMINAIRE DE BONSAÏ DE NIVEAU INTERMÉDIAIRE SUR LA CRÉATION D'UNE FORÊT LE 13 MAI ET LE 3 JUIN 2013

The seminar will be held over two evenings and will include Forest Bonsai Design and How to create a Bonsai Forest. There will also be a participative demonstration and/or workshop depending on availability of suitable plant material. For participants who already own a forest bonsai or group planting which they would like to upgrade or redesign, it will also be possible to do so as part of the workshop portion of this activity. Barney Shum will assume the lead on both evenings.

To create a forest, a number of trees are needed as well as a suitable shallow pot or slab. This will be the main challenge for participants. Generally, all the trees in a bonsai forest are of the same species, but of varying sizes in order to achieve a realistic representation of a natural forest. Forests can be created with leafy trees, such as cotoneasters, ficus or Japanese maples, or conifers such as larches, pines, or Alberta spruces, to name but a few. Those intending to participate in the June 3rd workshop hopefully will be able to find their own trees. For those who don't have trees, the club has identified three sources of suitable trees. Group plantings can be created with as few as three trees, but to truly achieve the forest effect it is preferable to have seven trees or more.

The cost for observers who wish to attend only the course/demonstration is \$10. For full participants in both evenings, the cost is \$25. Trees and pots are not included. Soil and wire will be provided. There may be limited availability of plant material provided by the society at an additional cost. .

**DATE:** The course will be given in two parts: **part 1 on Monday May 13, from 6:00 to 9:30p.m. and part 2 on Monday, June 3rd, from 6:00 to 9:30 p.m.** at the Ron Kolbus Lakeside Centre, 102 Greenview Ave., Ottawa. (see map on page 7)

**REGISTRATION:** No later than May 3rd, 2013 For additional information, please contact:

Le séminaire se tiendra sur deux soirées et comprendra le Design ainsi que la Création d'une forêt de bonsaï. Il y aura aussi une démonstration participative et/ou un atelier en fonction de la disponibilité du matériel végétatif approprié. Pour les participants qui possèdent déjà un bonsaï de style forêt ou une plantation de groupe qu'ils aimeraient mettre à niveau ou remanier, il sera également possible de le faire dans le cadre de la partie atelier de cette activité. Barney Shum sera l'animateur/instructeur lors de ces deux soirées.

Pour créer une forêt, un certain nombre d'arbres sont nécessaires ainsi qu'un pot peu profond approprié ou une dalle. Ce sera le défi principal pour les participants. En général, tous les arbres dans une forêt de bonsaï sont de la même espèce, mais de tailles différentes afin d'obtenir une représentation réaliste d'une forêt naturelle. Les forêts peuvent être créées avec des feuillus, comme des cotonéasters, figuiers, ou érables du Japon ou des conifères comme le mélèze, les pins ou les sapins de l'Alberta, pour n'en citer que quelques-uns. Il est à espérer que ceux et celles qui ont l'intention de participer à l'atelier du 3 juin seront en mesure de trouver leurs propres arbres. Pour ceux et celles qui n'ont pas d'arbres, le club a identifié trois sources d'arbres appropriés. Des plantations de groupe peuvent être créées avec aussi peu que trois arbres, mais pour vraiment atteindre l'effet de la forêt, il est préférable d'avoir sept arbres ou plus.

Les observateurs qui ne souhaitent participer qu'au cours/démonstration, le coût est fixé à 10 \$. Pour les participants à part entière lors des deux soirées, le coût est de 25 \$. Les arbres et les pots ne sont pas inclus, mais le substrat (terreau à bonsaï) et le fil à ligaturage seront fournis. Il est possible que la Société puisse fournir une quantité limitée de matériel végétatif moyennant un supplément.

**DATE:** 1<sup>ère</sup> partie, Lundi 13 mai, de 18h00 à 21h30 et 2<sup>ième</sup> partie, Lundi, le 3 juin, de 18h00 à 21h30 au Centre Ron Kolbus Lakeside, 102, avenue Greenview à Ottawa. (voir le plan à la page 7)

**INSCRIPTION :** Au plus tard le 3 mai 2013. Pour tout complément d'information veuillez contacter :

Yvon Bernier: 819 684-0586; Fax / Téléc. 819 684-7365;  
ycbernier@videotron.ca

## BONSAI DEVELOPMENT WORKSHOP SATURDAY, MAY 25, 2013

This is a workshop aimed specifically at those who have taken the Beginners' Bonsai Courses given last March 4th and 11th, 2013, or who have taken a beginners' course in the past.

Participants will receive assistance from experienced OBS members to begin developing their own bonsai using nursery grown garden junipers. The plant material, a suitable pot and the necessary supplies will be provided. The team of instructors will make their own bonsai tools available for sharing among those participants who may not have their own. Participants and instructors should bring their lunch; the room is equipped with a fridge and microwave oven. The cost of this workshop is \$80 per person.

Fifteen places are available for this workshop and priority will be given to members of the Society. To register you need to provide a non-refundable deposit of \$25.

**DATE:** Saturday, May 25, 2013 in the Ron Kolbus Lakeside Centre (see map on page 7) , from 9:30 a.m. to 3:30 p.m.

**REGISTRATION:** No later than May 18, 2013  
For additional information, please contact:

## ATELIER SUR LA FORMATION D'UN BONSAÏ LE SAMEDI 25 MAI 2013

Cet atelier s'adresse principalement à ceux et celles qui ont suivi le cours pour débutants des 4 et 11 mars 2013 ou un autre cours pour débutants dans le passé.

Durant cette session, les participants recevront l'aide de membres chevronnés de la SBO pour procéder à la formation de leur propre bonsaï à partir d'un plant de genévrier. Ce plant, un pot approprié de même que le substrat (terreau à bonsaï) et le fil pour ligaturage seront fournis. Les instructeurs mettront leurs propres outils de bonsaï à la disposition des participants qui n'auraient pas les leurs. Autant les participants que les instructeurs devraient apporter leur lunch – l'endroit dispose d'un frigo et d'un four à micro-ondes. Le coût de cet atelier est de 80 \$ par personne.

Quinze places sont disponibles pour cet atelier et priorité sera donnée aux membres de la Société. Pour vous inscrire, vous devez fournir un dépôt non remboursable de 25 \$.

**DATE:** Le samedi 25 mai 2013 au Centre Ron-Kolbus Lakeside (voir le plan à la page 7), de 9h30 à 15h30.

**INSCRIPTION:** Au plus tard le 18 mai 2013.  
Pour tout complément d'information veuillez contacter :

**Yvon Bernier: 819 684-0586; Fax / Téléc. 819 684-7365;  
ycbernier@videotron.ca**





In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

*Suzanne Piché & Robert Smith*

**BONSAÏ GROS-BEC**  
40 rue Imbeault  
St-Alphonse-Rodriguez Qc  
J0K 1W0

(450) 883-1196 / [info@bonsaigrosbec.com](mailto:info@bonsaigrosbec.com) / [www.bonsaigrosbec.com](http://www.bonsaigrosbec.com)

**2012 – 2013**

**EXECUTIVE**

**EXÉCUTIF**

**Treasurer**                      **Trésorier**

Yvon Bernier

**Librarian**                      **Bibliothécaire**

Mike O'Connor

**Secretary**                      **Secrétaire**

Duart Crabtree

**Director of Public Relations**                      **Directeur des relations publiques**

Duart Crabtree

**Chief Instructor**                      **Instructeur principal**

Vianney Leduc

**Editors**                      **Éditeurs**

Yvon Bernier  
Charles Lacombe

**Steering Group**                      **Conseil directeur**

Yvon Bernier, Elroy Cober,  
Duart Crabtree, John Gummesson,  
Paul Lauzon, Vianney Leduc,  
Peter Lennon, Mike O'Connor,  
Barney Shum, Gordon Williams



**Meeting Location**

**RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE**

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE  
102 GREENVIEW AVE  
OTTAWA ON K2B 8J8

**Lieu des rencontres**

**CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE**

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veuillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE  
102 AV GREENVIEW  
OTTAWA ON K2B 8J8



**Contact Us – Pour nous joindre**

**PO BOX 4254 STN E  
OTTAWA ON K1S 5B3**

**[www.ottwabonsai.org](http://www.ottwabonsai.org)**

**[yvbernier@videotron.ca](mailto:yvbernier@videotron.ca)**

**Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre  
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside**

